

太田市行政信息中文指南

太田之音

太田市国际交流协会编辑发行

2025 年 12 月 10 日号

太田インフォルマ 2025 年 12 月 10 日号 (中国語版)

- P1. ドッグパークおおたオープン・おおたイルミネーション 2025
P2. SOS 外国人のための法律相談 in 太田 (無料・秘密厳守・通訳あり)・年末年始、市役所などが閉まっている日・年末年始のごみ処理・ウィッグ等購入助成費の対象が拡大しました・市内経済活性化事業&食料品等購入支援 OTACO 定額カードは届きましたか?
P3. 年末年始休日当番医・急患のみ診察可能な救急指定病院・平日夜間急病診療所・休日歯科診療
P4. 市税の 12 月納税・行政情報多言語閲覧サービス「カタログポケット」太田市の公共施設は全面禁煙です。ごみのポイ捨てはご注意ください。ハローワークおおた外国人出張行政相談コーナー・中国語の外国人市民相談窓口ロウンストップセンター開設日

★折込チラシ:

✓太田日本語教室あゆみの会「令和 7 年度 3 学期日本語教室開催日程」

✓太田警察署からのお知らせ

狗狗乐园太田开园

12 月 14 日 (周日)
正午

八王子山公园 北广场
(上强户町 2079-3)

开园时间: 日出至日落 (周三休息)
※根据季节有变, 敬请注意。

停车场: 乐园内 33 台

费用: 免费

本设施利用须要事先登录

请准备好最新(1 年以内)的狂犬病预防注射完成票(金属片)及三种以上混合疫苗接种证明, 扫码在线登录。



花与绿课 0276-32-6599

太田灯饰 2025

太田市役所东侧停车场

1 月 31 日 (周六) 为止

观光交流课 0276-47-1833

町民之森公园灯饰

尾岛厅舍前

1 月 30 日 (周五) 为止

17:00 ~ 22:00

志愿者中心 0276-60-7280

社会支援课 0276-47-1827

SOS 外国人免费法律咨询会

- 日期: 2026 年 1 月 25 日 (周日) **in 太田**
- 地点: 多文化共生中心太田 (太田市饭冢町 69-3)
- 时间: 10:00~15:00 (预约优先, 当日受理 14:30 截止)
- 口译语种: 汉语、英语、葡萄牙语、西班牙语、越南语、尼泊尔语及他加禄语
- 提供咨询人员: 律师、行政书士、社会保险劳务士
- 预约及询问: 群馬外国人综合咨询中心
- 电话: 027-289-8275 (周一至周五) **免费守秘, 配有口译**
090-5054-5215 仅限当天

市役所等年末年初休息通告

太田市役所、各行政中心、各保健中心将于
2025 年 12 月 27 日 (周六) 至 2026 年 1 月 4 日
(周日) 休息。

年末年初垃圾处理

设施名	电话	12 月					1 月			
		27 日 周六	28 日 周日	29 日 周一	30 日 周二	31 日 周三	1 日 周四	2 日 周五	3 日 周六	4 日 周日
净化中心 (可燃垃圾)	0276-33-7980	直接搬入 12:00 为止	休	直接搬入 15:00 为止	直接搬入 15:00 为止	休	休			
再生中心 (不可燃垃圾、 大件垃圾等)										
垃圾回收站	0276-31-8153	照常		照常	照常	照常				

假发等购买费用补助对象扩大

2025 年 11 月 1 日起使用于头皮冷却疗法的帽子也扩大为本补助对象。

申请期限: 购买日起 1 年内

申请方法: 携必要材料前往各保健中心 ※无法前往者请问询。

※关于对象或申请材料请向各保健中心或于市官网确认。

市官网



强身健体课

0276-46-5115

太田市电子金券

OTACO 定额消费卡都收到了吗?

期 间: 12 月 26 日 (周五) 为止 (周六周日及节假日除外)

时 间: 9:00 至 17:00 地 点: 市役所一楼市民课东侧

请携带: ● 前来窗口者的身份证件 (附带照片的 1 样或无照片的 2 样)

● 配送未达成通知 (依次向未签收者发送。携带此通知前往可丝滑办理领取手续)



关于对象等的中文说明


市内经济活性化事业电话中心 **0570-015-789**



详情



休 息 日 急 诊 值 班 医 院

12月21日 (周日)	〔小児科〕 もてぎこども クリニック 茂木児童诊所 (脇屋町) 0276-55-2800	〔内科〕 山岸内科医院 (飯冢町) 0276-45-1580	〔内科〕 綿打诊所 (新田上田中町) 0276-56-3366	〔眼科〕 はりがや眼科 針谷眼科 (小舞木町) 0276-47-8101
12月28日 (周日)	〔内科、小児科〕 えはら内科クリニック 江原内科诊所 (下小林町) 0276-60-3130	〔内科〕 くろいわ内科 呼吸器科クリニック 黒岩内科呼吸器科诊所 (上田島町) 0276-32-9618	〔妇科、内科〕 山口 ART クリニック 山口 ART 诊所 (台之乡町) 0276-45-8818	〔矫形外科〕 こいそ整形外科 クリニック 小磯整形外科诊所 (龙舞町) 0276-60-5518
12月29日 (假日)	〔小児科〕 なないろこども クリニック 七色児童诊所 (龙舞町) 0276-55-5568	〔内科、小児科〕 うがじんクリニック 宇賀神诊所 (飯冢町) 0276-40-1414	〔内科、小児科〕 服部・えびすさま クリニック 服部恵比寿神诊所 (飯冢町) 0276-55-3111	〔眼科〕 马场医院 (高林东町) 0276-38-0220
12月30日 (假日)	〔小児科〕 なないろこども クリニック 七色児童诊所 (龙舞町) 0276-55-5568	〔内科〕 いいじま呼吸器科内科 クリニック 飯島呼吸器科内科诊所 (下小林町) 0276-49-1121	〔皮肤科、成形外科、小児科〕 野口皮肤科医院 (飯冢町) 0276-60-1211	〔矫形外科〕 石田整形外科医院 (由良町) 0276-32-6566
12月31日 (假日)	〔内科、小児科〕 和賀クリニック 和賀诊所 (太原町) 0277-20-4370	〔内科〕 下浜田クリニック 下浜田诊所 (下浜田町) 0276-47-7330	〔内科〕 太田協立诊所 (石原町) 0276-45-4911	〔皮肤科〕 田口医院 (小舞木町) 0276-46-1384
1月1日 (假日)	〔小児科〕 南矢島こどもクリニック 南矢島児童诊所 (南矢島町) 0276-60-0415	〔内科〕 金子クリニック 金子诊所 (岩瀬川町) 0276-30-2626		〔矫形外科〕 よしだ整形外科 クリニック 吉田整形外科诊所 (新田村田町) 0276-50-1047
1月2日 (假日)	〔内科、小児科〕 たきざわ医院 滝沢医院 (新田赤堀町) 0276-55-1010	〔内科〕 大島胃腸科内科クリニック 大島胃腸科内科诊所 (新野町) 0276-33-7500	〔内科〕 小林クリニック 小林诊所 (世良田町) 0276-60-7560	〔眼科〕 大川眼科 (下小林町) 0276-48-7700
1月3日 (假日)	〔内科、小児科〕 しのはらクリニック 篠原诊所 (世良田町) 0276-52-5501	〔内科〕 さわのクリニック 沢野诊所 (牛沢町) 0276-60-5050	〔耳鼻咽喉科〕 ふくだ耳鼻咽喉科 クリニック 福田耳鼻咽喉科诊所 (下小林町) 0276-60-3130	〔矫形外科〕 荻野整形外科 クリニック 荻野整形外科诊所 (南矢島町) 0276-38-0867
1月4日 (周日)	〔内科、小児科〕 太田東こども&おとな 診療所 太田東児童成人诊疗所 (龙舞町) 0276-48-5611	〔外科、内科〕 尾島クリニック 尾島诊所 (粕川町) 0276-40-7171	〔矫形外科、成形外科〕 剣持整形外科 (东本町) 0276-25-2537	〔妇科〕 ときざわレディース クリニック 时泽女子诊所 (小舞木町) 0276-60-2580

急救指定医院 (仅限急诊)

太田記念病院 0276-55-2200
本島総合病院 0276-22-7131
堀江病院 0276-38-1215
イムス太田中央総合病院 0276-37-2378
城山病院 0276-46-0311
宏愛会第一病院 0277-78-1555

工作日夜间急诊诊疗所 (内科或小児科)

太田市保健中心1楼 太田市飯田町 818
挂号时间: 18:45~21:45
周一至周六(节假日, 年末年初除外)
电话: 0276-60-3099

※如有发热或呼吸器官不适症状时, 请现在车中等电话联系后前往挂号。
※休息日值班医院是为了急诊病人而设, 除此以外者请于工作日就诊。排班有更变的可能。
※关于急救指定医院的诊疗科目请致电医院指南电话服务确认(0276-45-7799)。
※工作日夜间急诊诊疗所的挂号时间有变更的可能。

休息日牙科诊疗

仅限周日节日及年末年初
太田新田齿科医师会馆
时间: 10:00~13:00
电话: 0276-45-7320

十二月市税缴纳

●缴纳期限：12月25日

●税目：固定资产税(第4期)、国民健康保险税(第6期)

※请务必于期限内缴纳。关于纳税详情请联系：收纳课 0276-47-1820。



多语种行政信息阅览服务“Catalog Pocket”

提供日语、汉语简体及繁体、葡萄牙语、英语、西班牙语、韩语、越南语、泰语、印度尼西亚语的10语种版本的“广报太田”。太田市内容页面



太田市所有公共设施包含停车场全面禁烟。禁止随地丢弃烟头及垃圾。



职业安定所太田外籍人士移动咨询服务

每周二 13:00~16:00 ※节假日及年末年初休息。

がいこくじん し んみん そうだん まどぐら

太田市役所一楼便利店旁 外国人市民相談窓口ワンストップセンター

问询：职业安定所太田 ☎0276-46-8609 (内线 43 #)

太田市役所中文咨询翻译服务

关于签证、结婚离婚、税务抚养、医疗保健、公营住房、各种证明文件、保育園申请、单亲家庭补助等咨询商量及市役所内办事翻译。免费保密。

每周一 13:00~16:00

周二、四 9:00~11:30

※节假日及年末年初休息，难件请早。



详情

最下方邮件咨询入口
(可中文)

外籍人士咨询服务窗口 市役所一楼便利店旁

上述对面咨询以外同窗口也提供多语种视频翻译服务！

受理时间：工作日 9:00 至 11:30, 13:00 至 16:00 (周三及周五下午除外)

服务语种：汉语、葡萄牙语、越南语、英语、菲律宾语、印度尼西亚语、西班牙语、印地语、尼泊尔语、韩语、缅甸语、泰语、法语、俄语、柬埔寨语(高棉语)、马来语、乌克兰语及须事先商量日程的孟加拉语



咨询电话：太田市役所国际课 太田市国际交流协会 0276-47-1908、0276-48-1001

工作日 8:30 至 12:00; 13:00 至 17:00 (上述对面咨询时间、年末年初及节假日除外)



よいお年をお迎えください。



中文官网

太田市役所国际课 太田市国际交流协会

地址：〒373-0817 太田市饭冢町 69-3 (多文化共生中心太田内)

电话：0276-47-1908、0276-48-1001 电子邮箱：otaia@mx.city.ota.gunma.jp

太田市役所国际课・太田市国际交流协会 (中国語版行政情報)



官方脸书